

3 MSP



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Convention  
pour la lutte  
contre le trafic illicite  
des biens culturels

C70/15/3.MSP/6  
Париж, май 2015 года  
Оригинал: французский

Ограниченная рассылка

**Совещание государств-участников Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (ЮНЕСКО, Париж, 1970 год)**

**Третье совещание  
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II  
18-20 мая 2015 года**

**Пункт 6 предварительной повестки дня:** Доклад Секретариата о его деятельности (июнь 2012 года - май 2015 года)

Этот документ представляет доклад Секретариата о мероприятиях, предпринятых с июня 2012 года по май 2015 года  
**Требуемое решение:** параграф 55



## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Секретариат представляет совещанию государств-участников Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (далее "Конвенция 1970 года" ) доклад о мероприятиях, осуществленных с июня 2012 года.

### **I. Проведенные мероприятия**

#### **I.1 Осуществление уставной деятельности**

##### **I.1.1 Ратификации**

2. Увеличение числа ратификаций Конвенции 1970 года является приоритетом для Секретариата, который прикладывает постоянные усилия для того, чтобы призвать страны, которые еще не являются участниками, присоединиться к Конвенции. С июня 2012 года **шесть** стран ратифицировали Конвенцию 1970 года, в результате чего общее количество государств-участников стало 128, последним из которых по дате ратификации в феврале 2015 года стал Люксембург.

	Свазиленд	30/10/2012
	Лесото	17/07/2013
	Мьянма	05/09/2013
	Бахрейн	07/03/2014
	Чили	18/04/2014
	Люксембург	03/02/2015

3. Кроме того, к Конвенции УНИДРУА об украденных или незаконно вывезенных культурных объектах (1995) присоединилось **пять** новых государств-участников, в результате чего число ратификаций теперь составляет 36.

	Колумбия	14/06/2012
	Гондурас	27/08/2013
	Бывшая югославская Республика Македония	28/08/2013
	Ангола	19/06/2014
	Алжир	09/04/2015

4. 3 региона с еще очень невысоким уровнем ратификаций требуют больших усилий: Карибский бассейн, Азиатско-Тихоокеанский регион, Восточная и Южная Африка.

##### **I.1.2 Практическое руководство**

5. Пересмотр и доработка Практического руководства, инициированные Секретариатом по решению государств-участников, для более эффективного осуществления положений Конвенции 1970 года, были обеспечены в рамках Вспомогательного комитета и его Неофициальной рабочей группы (НРГ) (Решение 1.SC 4). Проект был одобрен на основе

консенсуса на второй сессии Вспомогательного комитета (30 июня - 2 июля 2014 года). Он должен быть представлен на третьем очередном совещании государств-участников для возможного утверждения.

### **I.1.3 Национальные доклады**

6. Статья 16 Конвенции 1970 года предусматривает, что государства-участники в сроки, установленные Генеральной конференцией ЮНЕСКО, должны отправить ЮНЕСКО доклад о законодательных и административных положениях, которые они приняли, и о других мерах, принятых в целях осуществления Конвенции. В октябре 2003 года Резолюция 32 С/38 Генеральной конференции установила частоту подачи этих докладов, периодичность которых составляет раз в четыре года.

7. В письме от 23 марта 2015 года (Номер CL/4102) Генеральный директор ЮНЕСКО предложила государствам-участникам Конвенции предоставить Организации свои доклады об осуществлении Конвенции до 25 июня 2015 года. Краткий отчет по этим национальным докладам будет представлен на 38-й сессии Генеральной конференции под названием "Национальные доклады".

## **I.2 Применение юридических и практических инструментов**

### **I.2.1 Базы данных ЮНЕСКО о национальных законодательствах по культурному наследию<sup>1</sup>**

8. База данных "Natlaws", развитие которой поддерживалось в соответствии с Рекомендацией 16 Отчета об оценке, проведенной IOS<sup>2</sup>, в 2015 году отмечает свой десятилетний юбилей. Она способствует непосредственным, бесплатным и многоязычным знаниям общественностью актуальной правовой и практической информации для более эффективной борьбы с разграблением, кражами и незаконным оборотом культурных ценностей. Обновление, переводы и публикации, относящиеся к этой базе, обеспечиваются с финансовой точки зрения Государственным департаментом Соединенных Штатов Америки с 2005 года.

9. В настоящее время в базе содержится 2746 национальных культурных законов из 188 стран. С июня 2012 года в базу данных было добавлено 448 текстов из 45 различных государств и законы шести новых стран - Острова Кука, Ниуэ, Сан-Марино, Южный Судан, Суринам и Восточный Тимор. Все эти тексты доступны онлайн по ссылке <http://www.unesco.org/culture/natlaws>.

10. В дополнение к регулярному обновлению направляемых ему текстов, Секретариат отслеживает переводы (с языка оригинала на английский язык), необходимые в некоторых странах. С 2012 года были заключены два контракта на перевод с Гондурасом и Никарагуа. Десять стран находятся в списке приоритетов, установленных донором:

<sup>1</sup> Государствам рекомендуется официально предоставить ЮНЕСКО информацию в электронном формате (USB-флеш-накопитель, CD-ROM или по электронной почте) в сопровождении официального письменного разрешения от компетентного национального органа, позволяющего ЮНЕСКО воспроизводить законодательство и сертификаты на вывоз и/или ввоз на своем веб-сайте, и поставить ссылку между веб-сайтом и официальным национальным веб-сайтом государства, кроме случаев, когда прямо указано, что такая ссылка исключена или нежелательна. <http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?&lng=fr>

<sup>2</sup> <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/unesco-database-of-national-cultural-heritage-laws/> Смотрите также Рекомендацию 16 *Отчета об оценке нормотворческой деятельности Сектора культуры ЮНЕСКО* (IOS/EVS/PI/133 REV.4)

Алжир, Боливия, Эквадор, Ливия, Мали (контракт на стадии доработки), Марокко, Панама, Сальвадор, Таиланд и Тунис.

11. К этой базе данных систематически привлекается внимание во время совещаний, конференций и обучающих семинаров по охране культурного наследия, консультантом, ответственным за базу, и Секретариатом Конвенции 1970 года. Ссылки, перенаправляющие на базу данных, были добавлены на многие страницы веб-сайта ЮНЕСКО, а также других организаций и партнеров Организации, играющих важную роль в защите культурного наследия. Статистика показывает, что страница генерирует в среднем 3 567 запросов и 344 812 показов в месяц.

12. В 2009 года была подготовлена и опубликована брошюра на шести языках Организации. Этот документ также доступен онлайн<sup>3</sup>, как и глоссарий ключевых слов для поиска. Кроме того, в декабре 2014 года было направлено информационное письмо, чтобы сообщить пользователям об обновлениях и дополнениях к базе данных, а также об организации встреч и семинаров, связанных с темой базы. На сегодняшний день 1367 человек зарегистрировались на получение этого информационного письма. И наконец, в 2014 году была создана учетная запись базы данных в Twitter<sup>4</sup>, и в настоящее время она насчитывает 43 подписчика.

### **I.2.2 Основные меры, касающиеся культурных объектов, предлагаемых для продажи в сети Интернет<sup>5</sup>**

13. Разработанные в сотрудничестве с Интерполом и Международным советом музеев (ICOM), эти меры предлагаются государствам, желающим предпринять конкретные действия по контролю торговли культурными ценностями в интернете, так как эта деятельность значительно расширяется. Эти меры направлены конкретно на улучшение мониторинга объектов, которые распространяются на виртуальных платформах для продажи, сотрудничества с полицией (зарубежной и международной) и возможности изъятия объектов.

### **I.2.3 Типовой сертификат на вывоз культурных ценностей<sup>6</sup>**

14. Разработанный совместно Секретариатами ЮНЕСКО и Всемирной таможенной организацией (ВТО), Типовой сертификат на вывоз является инструментом для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей. Обе организации рекомендуют их государствам-членам рассмотреть вопрос о его принятии в качестве международного стандарта.

15. Вклад 42 государств и Европейского союза в рассмотрение актуальности и эффективности данного сертификата был синтезирован в докладе на имя государств и партнеров ЮНЕСКО и Всемирной таможенной организации. С июня 2012 года никакой Типовой сертификат не был предоставлен в базу данных Natlaws.

---

<sup>3</sup> <http://www.unesco.org/culture/fr/natlaws/db/brochure.pdf>

<sup>4</sup> <https://twitter.com/NatlawsDatabase>

<sup>5</sup> [http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/basic-actions-cultural-objects-for-sale\\_fr.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/basic-actions-cultural-objects-for-sale_fr.pdf)

<sup>6</sup> <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/legal-and-practical-instruments/unesco-wco-model-export-certificate/>

#### **1.2.4 Типовые положения, определяющие государственную собственность на необнаруженные культурные ценности<sup>7</sup>**

16. Это необязательное правовое руководство, предназначенное для содействия стандартизации национальных законов для обеспечения того, что все государства используют достаточно четкие принципы определения государственной собственности на его культурное наследие, особенно археологическое. Эти положения регулярно сообщаются и учитываются на международном и национальном уровне, но они должны продолжать активно распространяться, чтобы государства продолжали совершенствовать законодательство и обеспечивать реституцию похищенных культурных ценностей в лучших условиях.

#### **1.2.5 Красные списки культурных ценностей, находящихся под угрозой<sup>8</sup> (ИКОМ)**

17. Красные списки ИКОМ вносят вклад в защиту культурного наследия соответствующих стран. Они разработаны в сотрудничестве с экспертами из мирового сообщества музеев и ЮНЕСКО. ИКОМ уже опубликовал Красные списки для нескольких стран и регионов, в том числе находящихся под угрозой доминиканских культурных ценностей (2013) и находящихся под угрозой сирийских культурных ценностей (2013). Обновленная версия чрезвычайного Красного списка иракских древностей, находящихся под угрозой, будет опубликована в ближайшее время.

#### **1.2.6 Веб-предупреждения в случае кражи культурных объектов**

18. Государства-участники ежедневно побуждают Секретариат Конвенции 1970 года размещать в сети Интернет международные предупреждения, касающиеся кражи культурных ценностей, способствуя тем самым международному сотрудничеству для облегчения их реституции стране происхождения. Таким образом, когда у Секретариата запрашивается информация, оповещения рассылаются партнерам и публикуются онлайн:

- февраль 2014 года: кража шести картин и других предметов искусства религиозного характера из церкви Эль Кальварио, расположенной в Антигуа-Гватемале, департамент Сакатепекес в Гватемале;
- март 2014 года: кража четырех серебряных монет из Храма Реколета в Куско, Перу;
- март 2014 года: кража 70 предметов искусства из Музея изобразительных искусств Кубы;
- апрель 2014 года: кража мраморной ионической капители на археологических раскопках древней Спарты в Греции;
- июнь 2014 года: кража металлического креста из Неа Пентели, в регионе Аттика, Греция;
- январь 2015 года: исчезновение надгробия в собственности Карье, Спарта, Пелопоннес;
- февраль 2015 года: исчезновение статуи сидящего Будды из Храма Ват Онг Теу, Вьентьян, Лаос;
- март 2015 года: исчезновение керамического окрашенного предмета посуды из музея Кунтур-Уаси в Кахамарке, провинция Сан-Пабло, Перу;
- март 2015 года: исчезновение двух религиозных картин (масляная живопись на холсте), "Дева Кармен" ("Vierge del Carmen") и "Дева Помата" ("Vierge de Pomata") из Церкви Святого Андреса, район Десагуадеро, провинция Чукуито, регион Пуно, Перу;

<sup>7</sup> <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/restitution-of-cultural-property/standards-for-ownership/#c317312>

<sup>8</sup> <http://icom.museum/programmes/lutte-contre-le-traffic-illicite/listes-rouges/L/2/>

- март 2015 года: исчезновение двух религиозных статуй, "Корона Девы Марии Нативидад" ("Corona de la Virgen de la Natividad") и "Корона Фатимской Девы Марии" ("Corona de la Virgen de Fatima") из Церкви Святого Андреса, район Десагуадеро, провинция Чукуито, регион Пуно, Перу.

19. Освещение этой информации проходит на всех мероприятиях, которые должны проводиться в странах происхождения, чтобы информация о кражах была доступной (в том числе включение этой информации в базу данных Интерпола по украденным произведениям искусства), и чтобы облегчить их реституцию. Благодаря своевременной помощи веб-мастера Секретариат пытается в рамках своих возможностей ответить на просьбы государств-участников в этой сфере. Государства-участников призвали продолжать направлять в Секретариат любые уведомления о важных кражах, произошедших на их территории.

### **1.2.7 Случаи возвратов или реституции культурных ценностей**

20. С Секретариатом часто связываются государства, отдельные лица или ассоциации с просьбой о помощи в возвращении или реституции культурных ценностей. Если случается, что эти запросы не подходят в строгом смысле под применение Конвенции 1970 года, тем не менее они требуют мониторинга и консультативной работы со стороны Секретариата, который обеспечивает экспертизу и техническую помощь, чтобы способствовать коммуникации между различными задействованными сторонами (государственными и частными), использованию правовых инструментов, обмену существующим передовым опытом и облегчению неофициальных переговоров между различными сторонами, иногда в рамках Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей (МКСВКЦ).

21. Учитывая все большее число запросов в Секретариат, последний желает создать дорожную карту (стандартный план действий) незамедлительно доступный для любого национального органа, ответственного за возбуждение дел по возвращению или реституции похищенных культурных объектов или незаконно вывезенных из страны их происхождения и, в частности, предлагаемых на аукционах. Первое рабочее заседание по этому вопросу состоялось 11 февраля 2014 года с представителями различных национальных полицейских подразделений и Интерпола, но из-за отсутствия достаточного количества персонала невозможно было обеспечить мониторинг.

22. Наконец, государства-участники регулярно подают заявки Секретариату с просьбой поставить на видное место на веб-сайте информацию о случаях возвратов и реституции культурных ценностей, урегулированных путем двусторонних переговоров. Эта информация онлайн позволит сообщить о реституции, полученной в рамках национальных усилий, основанных на международных документах, таких как Конвенция 1970 года. В конце концов, база данных с передовым опытом по реституции культурных ценностей и за пределами сферы действия Конвенции, будет создана онлайн в ответ на Решение 19.Com 4 19-й сессии Комитета МКСВКЦ.

### **1.3 Безотлагательные мероприятия**

23. В связи с увеличением числа нападений на культурное наследие, Секретариат Конвенции 1970 года принимает участие в многочисленных безотлагательных мероприятиях, в частности, в Ираке, Ливии, Мали и Сирии. Был подготовлен специальный

документ<sup>9</sup> с учетом безотлагательных мер, предпринятых Секретариатом в ответ на эти ситуации.

## **I.4 Информационно-пропагандистская деятельность**

### **I.4.1 Публикации**

#### Публикация *Культура и развитие – «Остановите незаконный оборот культурных ценностей»*

24. Секретариат Конвенции опубликовал совместно с Бюро ЮНЕСКО в Гаване номер журнала "Культура и развитие", пространство для размышлений и обмена идеями и опытом в отношении культуры, понимаемой как приоритет для экономического и человеческого развития. Здесь представлен вклад экспертов из ЮНЕСКО, УНИДРУА, Интерпола и ИКОМ, а также опыт и механизмы, используемые для пресечения незаконного оборота культурных ценностей в этом регионе. Результаты различных семинаров, организованных в Асунсьоне, Буэнос-Айресе, Лиме и Сент-Люсии, также сюда включены. Бесплатная публикация доступна онлайн<sup>10</sup>.

#### Перевод Сборника *Свидетели истории*<sup>11</sup> на арабский язык

25. Благодаря финансированию из Королевства Бахрейн, арабский вариант Сборника *Свидетели истории - Сборник текстов и документов о возвращении культурных объектов* был опубликован в апреле 2014 года и продается в ЮНЕСКО-Пресс. Эта работа представляет собой краткий исторический, философский и этический анализ вопросов о возвращении культурных ценностей. Она также представляет собой документацию, необходимую для студентов и общественности, и справочник для специалистов, исследователей и лиц, принимающих решения. Теперь она доступна на французском, английском, китайском и арабском языках. Секретариат продолжает свои усилия по получению внебюджетных средств, чтобы опубликовать ее на испанском языке.

#### Перевод *Комментариев к Конвенции 1970 года*<sup>12</sup>

26. В апреле 2014 года Секретариат Конвенции опубликовал на французском языке *Комментарии к Конвенции ЮНЕСКО 1970 года о незаконном обороте культурных ценностей* г-на Патрика Дж. О'Кифа (Patrick J. O'Keefe) (Издательство ЮНЕСКО, второе издание, 2007 - доступно в продаже в магазине ЮНЕСКО и онлайн). Необходимы средства, чтобы перевести книгу на другие языки.

### **I.4.2 Видеоматериалы**

#### Три телевизионные ролика<sup>13</sup> и мультфильм в Ираке<sup>14</sup>

<sup>9</sup> C70/15/3.MSP/9

<sup>10</sup> Версия в формате pdf (на английском языке):

<http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002255/225521E.pdf>

<sup>11</sup> [http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-](http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/publications/witnesses-to-history-documents-and-writings-on-the-return-of-cultural-objects/)

[property/publications/witnesses-to-history-documents-and-writings-on-the-return-of-cultural-objects/](http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/publications/witnesses-to-history-documents-and-writings-on-the-return-of-cultural-objects/)

<sup>12</sup> [http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-](http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/publications/commentary-on-the-1970-unesco-convention/)

[property/publications/commentary-on-the-1970-unesco-convention/](http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/publications/commentary-on-the-1970-unesco-convention/)

<sup>13</sup> Телевизионные ролики: <http://www.youtube.com/watch?v=cOMsz5XuUYo>

<sup>14</sup> Мультфильм: <http://www.youtube.com/watch?v=0Lw5yLKWR10>

27. Бюро ЮНЕСКО в Багдаде подготовило три ролика на арабском языке, которые транслировались в конце 2012 года на иракских телеканалах для информирования общественности, особенно местных жителей, об опасности незаконного оборота иракских культурных ценностей (доступны онлайн).

28. В 2013 году это Бюро также выпустило мультфильм на арабском языке, чтобы обучить иракскую молодежь о важности сохранения их культурного наследия. Это видео было профинансировано за счет внебюджетных взносов Федерального управления культуры Швейцарской Конфедерации (доступно онлайн).

5 видеоклипов "Наследие - это идентичность, не крадите ее" для Африки, Карибского бассейна, Восточной Азии и Юго-Восточной Азии<sup>15</sup>

29. Целевая аудитория этих клипов - это, прежде всего, туристы, которым во время их путешествий, вероятно, придется столкнуться с предложениями на культурные ценности незаконного происхождения. Они также адресованы местным общинам, чтобы повысить осведомленность о потере своего наследия. Эти видео распространяются в сетях ЮНЕСКО и в рамках кампании "Ваши действия имеют значение - Будьте ответственными путешественниками", которая официально началась на Всемирной выставке в сфере туризма в Берлине (5 марта 2014 года).

Видеоклип "Помогите спасти культурное наследие Сирии"<sup>16</sup>

30. В августе 2013 года Бюро ЮНЕСКО в Аммане подготовило музыкальное видео для повышения осведомленности о важности культурного наследия Сирии, привлекая внимание к текущей ситуации и необходимости сохранения этих элементов для будущих поколений.

### **1.4.3 Информационно-просветительские кампании**

#### Кампания для туристов

31. 5 марта 2014 года на Всемирной выставке в сфере туризма в Берлине Генеральный секретарь Всемирной туристической организации, Исполнительный директор УНП ООН и Генеральный директор ЮНЕСКО начали международную кампанию по предотвращению незаконного оборота. Кампания под названием "Ваши действия имеют значение - Будьте ответственными путешественниками" призывает путешественников к ответственному поведению в ситуациях торговли людьми, торговли исчезающими видами, культурными объектами, медикаментами и контрафактными товарами.

Медиакампания и информационно-просветительская кампания по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Южной Америке (март 2014 года)

32. Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео и Национальная комиссия Уругвая для ЮНЕСКО запустили в марте 2014 года медиакампанию по повышению осведомленности общественности о борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Южной Америке<sup>17</sup>. В рамках этой кампании был предложен "Конкурс плакатов против незаконного

---

<sup>15</sup> Видеоклип: <http://www.youtube.com/watch?v=tU6mLmBeHW4>

<sup>16</sup> Длинная версия: <http://www.youtube.com/watch?v=kra3e0DL5sA> ;

Короткая версия: <http://www.youtube.com/watch?v=cUh4Ma0Doc>

<sup>17</sup> Официальное название: "Программа предотвращения незаконного оборота культурных ценностей ЮНЕСКО"

оборота культурных ценностей". Также был подготовлен видеоклип, чтобы обратить внимание на сложившуюся ситуацию с контрабандой культурных ценностей в страны МЕРКОСУР, и осветить работу ЮНЕСКО и ее партнеров в целях предотвращения незаконного оборота культурных ценностей в регионе (доступен онлайн).

33. Бюро ЮНЕСКО в Лиме и Министерство культуры Перу опубликовали журнал под названием "No robes el pasado"<sup>18</sup>. Эта публикация, адресованная детям и молодежи, объясняет в виде комиксов опасности незаконного оборота культурных ценностей и необходимость защитить наследие страны или региона в целях его использования будущими поколениями. Также были распространены плакаты, использующие изображение обложки журнала (доступны онлайн).

#### Региональная кампания для стран Магриба<sup>19</sup>

34. Региональная информационно-просветительская кампания была разработана в партнерстве с местными органами власти. Помимо производства коммуникационных материалов (плакаты, открытки, наклейки), в процессе подготовки находится серия адресованных местным общинам и туристам просветительских видео, посвященных борьбе против незаконного оборота в регионе Магриба. Для детей был издан комикс о защите наследия.

#### **I.4.4 Выставки**

35. 31 оригинальное произведение искусства было выставлено в штаб-квартире ЮНЕСКО с 19 июня по 6 июля 2012 года. Эти работы, датирующиеся с IV века до нашей эры до XVII века нашей эры, были украдены или незаконно вывезены из стран их происхождения, затем изъяты Департаментом по защите культурного наследия итальянских карабинеров в сотрудничестве с полицией и судебными органами Швейцарии, Франции, Соединенных Штатов Америки, Греции и Эквадора.

### **I.5 Обучение и наращивание потенциала**

36. С 2012 года Секретариат Конвенции регулярно предоставляет несколько программ обучения и наращивания потенциала во всех регионах мира, отдавая приоритет Восточной и Южной Африке, Ближнему Востоку, Латинской Америке, Азии и Юго-Восточной Азии. Неполный перечень представлен в следующей таблице:

Даты	Место	Название	Участники (страны и отдельные лица)		Финансирование
2009-2014 Этап II (2012-2014)	Монголия	Наращивание потенциала Монголии в области борьбы с незаконным оборотом культурных объектов в Монголии (Этап II: Практические меры)	1 страна	нет данных	Сотрудничество в рамках целевых фондов Монако
2012-2013	Египет	Наращивание потенциала и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных	нет данных	нет данных	Федеральное управление культуры Швейцарии

<sup>18</sup> "Не крадите прошлое": <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002269/226971S.pdf>

<sup>19</sup> <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/awareness-raising-initiatives/postcards-maghreb/>  
+ видеоклип <https://www.youtube.com/watch?v=7oHLXI-252c#t=59>

		ценностей в Египте			
6-8 июня 2012 года	Бейрут (Ливан)	Региональный семинар по охране культурного наследия	7 стран	нет данных	Стандартная программа
17-19 сентября 2012 года	Дакар (Сенегал)	Наращивание потенциала и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в Западной Африке	15 стран	43 участника (из которых 30% женщин)	Нидерланды + Чрезвычайный фонд
23-25 октября 2012 года	Лима (Перу)	Наращивание потенциала и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей	7 стран	39 участников (из которых 48% женщин)	Чрезвычайный фонд
29-31 октября 2012 года	Буэнос-Айрес (Аргентина)	1-е заседание южноамериканских специалистов по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей	7 стран	30 участников (из которых 20% женщин)	Чрезвычайный фонд
5-7 ноября 2012 года	Габороне (Ботсвана)	Семинар по предотвращению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Южной Африке	10 стран	37 участников (из которых 35% женщин)	Нидерланды + Чрезвычайный фонд
19-21 ноября 2012 года	Газиантеп (Турция)	Наращивание потенциала в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в Юго-Восточной Африке	11 стран	44 участника (из которых 43% женщин)	Чрезвычайный фонд
3-5 декабря 2012 года	Кастри (Сент-Люсия)	Региональный семинар по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Карибском бассейне	13 стран	31 участник (из которых 42% женщин)	Нидерланды + Чрезвычайный фонд
3-5 февраля 2013 года	Маскат (Оман)	Общий национальный учебный курс для наращивания потенциала и повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей	1 страна	26 участников (из которых 27% женщин)	Стандартная программа
10-13 февраля 2013 года	Амман (Иордания)	Сирийское наследие: стратегия борьбы против незаконного оборота культурных ценностей	5 стран	53 участника (из которых 32% женщин)	Федеральное управление культуры Швейцарии
8-10 апреля 2013 года	Бамако (Мали)	Усиление борьбы против незаконного оборота культурных ценностей в Западной Африке	7 стран	нет данных	Стандартная программа
27-30 апреля 2013 года	Триполи (Ливия)	Вводный семинар по предотвращению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Ливии	1 страна	70 участников	Италия
23-25 июля 2013 года	Асунсьон (Парагвай)	2-е заседание по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Южном конусе	6 стран	50 участников	Испания (Агентство AECID)
15-26 сентября 2013 года	Сабрата (Ливия)	Учебный семинар для ливийской полиции по предупреждению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей	1 страна	68 участников	Италия
17-26 ноября 2013 года	Шаххат (Ливия)	Учебный семинар для ливийской полиции по предупреждению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей	1 страна	нет данных	Италия

27-29 ноября 2013 года	Касабланка (Марокко)	Региональный учебный семинар по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Алжире, Марокко, Мавритании и Тунисе	4 страны	36 участников (из которых 39% женщин)	Испания (Агентство AECID)
3-5 декабря 2013 года	Лима (Перу)	Субрегиональный учебный семинар по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Андском регионе / в Центральной Америке	6 стран	17 участников (из которых 41% женщин)	Испания (Агентство AECID)
16-17 декабря 2013 года	Катманду (Непал)	Международная конференция по "Защите азиатского наследия: стратегии борьбы против незаконного оборота культурных ценностей"	10 стран	114 участников	Стандартная программа
31 марта - 2 апреля 2014 года	Каир (Египет)	Вводный семинар ЮНЕСКО по предотвращению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Египте	1 страна	нет данных	Федеральное управление культуры Швейцарии
23-26 июня 2014 года	Порт-о-Пренс (Гаити)	Семинар по наращиванию потенциала в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей на Гаити	1 страна	нет данных	Стандартная программа
13-17 октября 2014 года	Рим (Италия)	Семинар для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей (Македония)	1 страна	25	Стандартная программа
10-14 ноября 2014 года	Бейрут (Ливан)	Учебный семинар по борьбе с незаконным оборотом сирийских культурных ценностей	5 стран	34	Европейский союз + Фламандское правительство
19-21 ноября 2014 года	Бангкок (Таиланд)	Субрегиональная конференция ЮНЕСКО по борьбе с незаконным оборотом культурного наследия в Юго-Восточной Азии	11 стран	55	Нидерланды
20-24 апреля 2015 года	Мекнес (Марокко)	Региональный учебный семинар преподавателей по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей	4 страны	36	Испания (Агентство AECID)
ИТОГО	26 стран-организаторов		132 страны	Около 1 000 участников	

## **I.6 Международное сотрудничество**

### **I.6.1 Сотрудничество с правительственными и неправительственными организациями**

37. С 2007 года не прекращается укрепление сотрудничества между ЮНЕСКО и Интерполом, УНИДРУА, ВТО, ЮНОДК, ИКОМ, ИККРОМ и ИКОМОС, и, в частности, со специальным полицейским подразделением Карабинеров (Италия), Центральным офисом по борьбе против незаконного оборота культурных ценностей (ОСВС, Франция) и Гражданской гвардией (Испания).

38. Эти организации часто общаются между собой, особенно в отношении случаев кражи и незаконного вывоза культурных ценностей в мире, а также порядка и условий для их реституции. Это сотрудничество имеет ощутимые результаты, такие как создание очень оперативных профессиональных сетей, обычная реституция культурных ценностей и совершенствование нормативно-правовой и практической базы по борьбе против

разграбления и незаконной передачи культурных ценностей (см. в частности: "Реституция культурных ценностей"<sup>20</sup>).

39. 1 апреля 2015 года Генеральным директором ЮНЕСКО было созвано совещание высокого уровня для планирования эффективного осуществления Резолюции 2199 Совета Безопасности ООН, принятой 12 февраля. Приняли участие представители Интерпола, ЮНОДК, ВТО, УНИДРУА, ИККРОМ, ИКОМ, ИКОМОС и ИФЛА и команда аналитической поддержки и наблюдения Комитета по санкциям в отношении "Аль-Каиды". Эти ключевые партнеры ЮНЕСКО договорились укреплять сотрудничество и обмен информацией для улучшения охраны культурного наследия в Сирии и Ираке<sup>21</sup>.

### **I.6.2 Европейский союз**

40. Европейский союз активно поддерживает защиту культурных ценностей и борьбу с незаконным оборотом в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими международными партнерами. Проект на 2,5 млн евро был запущен в 2014 году с ЮНЕСКО для сирийского наследия и находится в стадии реализации через Бюро в Бейруте.

#### **Международная группа экспертов против незаконного оборота и пересмотра Директивы ЕС 93/7**

41. Генеральный директорат Европейской комиссии по вопросам образования и культуры в настоящее время работает над созданием группы экспертов по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей. По итогам аналитической встречи, организованной 18 октября 2013 года Европейской комиссией с ее стратегическими партнерами, в том числе ЮНЕСКО, государства-члены приняли предложение Европейской комиссии соблюдать в своих заключениях Кодекс профессиональной этики и разработать руководящие принципы в рамках пересмотра Директивы 93/7, принятой с новым планом работы по культуре (Директива 2014/60/UE). Помимо этого, консультировались с ЮНЕСКО и УНИДРУА, и они оказали техническую и юридическую помощь в пересмотре Директивы, которая вступит в силу 19 декабря 2015 года.

#### **Партнерство Европейский союз - Африканский союз<sup>22</sup>**

42. В рамках партнерства "Африка - ЕС" и укрепления сотрудничества между двумя организациями, ведутся переговоры по проекту стоимостью в 10 миллионов евро по борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в Африке. Этот проект направлен на поощрение ратификации Конвенции в Африке и улучшение реализации путем оказания поддержки государствам для обучения в борьбе против незаконного оборота, оцифровке культурных объектов и разработке информационно-просветительских мероприятий.

### **I.6.3 Рынок предметов искусства**

43. В последние годы Секретариат Конвенции значительно расширил инициативы, направленные на рынок предметов искусства, чтобы лучше доносить информацию до профессионалов в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей и обеспечить более тесное сотрудничество в рамках процедур идентификации, изъятия и реституции похищенного имущества. Цель заключается в поощрении лучшего понимания проблем государств-членов в отношении разграбления культурных ценностей, в частности,

<sup>20</sup> <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/restitution-of-cultural-property/>

<sup>21</sup> См. документ С70/15/3.MSP/9, параграф 38

<sup>22</sup> <http://www.africa-eu-partnership.org/fr>

археологических, оборота произведений искусства и реституции культурных ценностей, а также в содействии большей прозрачности методов и хорошим рабочим практикам рынка предметов искусства.

44. Принимая это во внимание, представители самых важных субъектов на рынке предметов искусства регулярно приглашаются для участия в обсуждениях в ходе учредительных совещаний или обучающих семинаров (аукционные дома Кристис, Сотбис, Совет добровольных продаж (Париж), аукционные дома Artcurial и Vohnams и т.д.). Благодаря контактам, установленным на таких мероприятиях, Секретариат Конвенции во многих случаях смог отреагировать быстрыми действиями, предпринятыми между национальными органами и ответственными лицами аукционных домов, чтобы по некоторым предлагаемым для продажи на аукционе объектам были сделаны разъяснения, и, если необходимо, могла произойти реституция.

45. Под руководством Генерального директора ЮНЕСКО проводится аналитическая работа с миром международного искусства, чтобы улучшить осведомленность и практики в отношении определения происхождения, этики, процесса реституции и более глубокого понимания международной правовой базы и законодательства и национальных целей. В марте 2013 года Генеральный директор написала призыв к участникам рынка предметов искусства, поощряя их систематически проверять происхождение культурных объектов, подлежащих продаже, а также уважать принципы и дух Конвенций 1970 года и УНИДРУА 1995 года о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях<sup>23</sup>. Участникам рынка также рекомендуется быть готовыми к реализации Резолюции 2199 Совета Безопасности ООН, чтобы в полной мере участвовать в усилиях против незаконного оборота культурных ценностей из Сирии и Ирака.

#### **I.6.4 Музеи**

46. Секретариат разрабатывает несколько партнерских отношений с музеями международного влияния, в том числе Пергамским музеем в Берлине. Цель данного проекта заключается в снижении незаконного оборота иракских и сирийских культурных ценностей через три основных направления деятельности:

- реализацию информационно-пропагандистской деятельности для широкой общественности в странах рынка предметов искусства;
- тесное сотрудничество в плане обмена информацией;
- сотрудничество в области обучения и наращивания потенциала.

Соглашение между ЮНЕСКО и музеем будет официально заключено в мае 2015 года.

#### **I.6.5 Ассоциация Comité Colbert**

47. Секретариат инициировал уникальное партнерство с членами Ассоциации Comité Colbert. Созданная в 1954 году, Ассоциация Comité Colbert объединяет 78 французских компаний-производителей роскоши и культурных учреждений вокруг общих ценностей, в первую очередь, этики. Секретариат и Ассоциация Comité Colbert разработали медиакампанию, чтобы проинформировать путешественников о незаконном обороте культурных ценностей и контрафактных товаров. Кампания будет официально запущена 8 июня 2015 года в Париже.

---

<sup>23</sup> Пресс-релиз от 21 марта 2013 года: [http://www.unesco.org/new/fr/media-services/single-view/news/la\\_directrice\\_generale\\_de\\_lunesco\\_en\\_appelle\\_aux\\_acteurs\\_du\\_marche\\_de\\_lart\\_afin\\_de\\_verifier\\_lorigine\\_des\\_objets\\_culturels\\_soumis\\_a\\_la\\_vente/#.U43ldfl v 0](http://www.unesco.org/new/fr/media-services/single-view/news/la_directrice_generale_de_lunesco_en_appelle_aux_acteurs_du_marche_de_lart_afin_de_verifier_lorigine_des_objets_culturels_soumis_a_la_vente/#.U43ldfl v 0)

## **II. РЕСУРСЫ**

### **II.1 Меры в результате Оценки IOS**

48. В 2013 году Служба оценки и аудита ЮНЕСКО (IOS) провела оценку шести конвенций в области культуры, чтобы оценить актуальность и эффективность методов нормотворческой деятельности ЮНЕСКО. Этот доклад был опубликован в сентябре 2013 года (IOS/AUD/2013/06) и представлен Исполнительному совету на его 192-й сессии (192 EX/5 Часть II). Исполнительный Совет отметил "важность повышения качества причинно-следственного анализа и доказательств воздействия нормотворческой деятельности ЮНЕСКО" и предложил Генеральному директору "осуществить рекомендации, кроме тех, которые требуют решения Исполнительного Совета и/или Генеральной конференции, и в этом случае соответствующий вопрос должен быть представлен на рассмотрение Исполнительного совета" (192 EX/Решение 5 Часть II). Решением 194 EX/22 Исполнительный совет одобрил оценку и предложил Генеральному директору "содействовать разработке планов действий по рекомендациям" и продолжать свои усилия по "обеспечению того, чтобы все рекомендации IOS были правильно реализованы в течение разумного периода времени, консультируясь с соответствующими руководящими органами, если это необходимо [...]".

49. 29 января 2015 Сектор культуры организовал Совещание по информации, в том числе по оценке методов работы шести конвенций в области культуры и, в частности, аудиту, проведенному IOS по Конвенции 1970 года. Мониторинг также обеспечивался Контактной группой конвенций в сфере культуры (CCLG), которая, в том числе контролирует расходы путем уменьшения частоты совещаний и по возможности продолжительности и повестки дня совещаний государств-участников, а также расходов на письменный и устный перевод.

50. Оценка IOS особенно рекомендовала сделать более рациональными методы работы и стремиться к объединению усилий между Секретариатами конвенций. С июля 2014 года Отдел общего обслуживания Конвенций обеспечивает все Секретариаты конвенций в сфере культуры помощью по организации логистики, а также по разработке и переводу уставных документов, подготовке публикаций, разработке в интернете, сбору средств и повышению осведомленности заинтересованных сторон. Его эффективность будет оцениваться после совещания Вспомогательного комитета в июле 2015 года, чтобы рассмотреть результаты целого года.

### **II.2 Финансовые ресурсы**

#### **II.2.1 Бюджетные ресурсы обычной программы**

51. За период 2014-2015 года Секретариат имел в распоряжении 766 200 долларов США обычной программы на мероприятия, проведенные в штаб-квартире и на местах.

#### **II.2.2 Внебюджетные ресурсы**

52. Осуществление Конвенции Секретариата опирается в значительной степени на поддержку государств-участников и внешних партнеров, которым Секретариат адресует здесь свою благодарность.

53. За период 2012-2015 года распределенные финансовые взносы представлены в следующей таблице:

<b>Государство</b>	<b>Распределение</b>
<b>Бахрейн</b>	Перевод на арабский язык <i>Свидетели истории, Сборник текстов и документов о возвращении культурных объектов</i>
<b>Бельгия</b>	Контракт Ассоциированного эксперта
<b>Китай</b>	2-е совещание государств-участников Конвенции 1970 года и 18-я сессия Комитета по возвращению-реституции Внеочередное совещание государств-участников и 1-я сессия Вспомогательного комитета
<b>Испания</b>	Полная программа обучения и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в Латинской Америке Полная программа обучения и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в странах Магриба Устный перевод на испанский язык 18-й сессии Комитета по возвращению-реституции Региональный учебный семинар преподавателей по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Мекнесе
<b>США</b>	Базы данных ЮНЕСКО о национальных законодательствах по культурному наследию
<b>Греция</b>	2-е совещание государств-участников Конвенции 1970 года и 18-я сессия Комитета по возвращению-реституции
<b>Италия</b>	Учебный семинар для ливийской полиции по предупреждению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей Вводный семинар по предотвращению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Ливии Учебный семинар для ливийской полиции по предупреждению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей Учебный семинар для ливийской полиции по предупреждению и борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей
<b>Монако</b>	Наращивание потенциала Монголии в области борьбы с незаконным оборотом культурных объектов в Монголии (Этап II: Практические меры)
<b>Нидерланды</b>	Программы обучения по борьбе с незаконным оборотом сирийских культурных ценностей в Карибском бассейне Подготовка информационно-просветительского видео о незаконном обороте культурных ценностей Субрегиональная конференция ЮНЕСКО по борьбе с незаконным оборотом культурного наследия в Юго-Восточной Азии
<b>Республика Корея</b>	2-е совещание государств-участников Конвенции 1970 года и 18-я сессия Комитета по возвращению-реституции
<b>Швейцария</b>	Выставка "Найденные сокровища" Совещание по защите культурных ценностей в Сирии Внеочередное совещание государств-участников и 1-я сессия Вспомогательного комитета Информационно-просветительское видео по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей Перевод на французский язык <i>Свидетели истории, Сборник текстов и документов о возвращении культурных объектов</i> Программа обучения и мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей в Египте База данных исследований случаев возвращения культурных ценностей
<b>Турция</b>	2-е совещание государств-участников Конвенции 1970 года (и 18-я сессия Комитета по возвращению-реституции) Контракт на прикомандирование эксперта (г-жа Зейнеп Боз (Zeynep Boz)) 3-е совещание государств-участников Конвенции 1970 года

### II.3 Персонал

54. Работа Секретариата Конвенции обеспечивается двумя постоянными членами, Специалистом программы и помощником секретаря, с помощью эксперта, направленного из Турции, специалиста на временной должности и двух консультантов. В ходе 196-й сессии Исполнительного совета было сообщено, что две позиции Р1/Р2 обычной программы укрепят Секретариат Конвенции, таким образом, соблюдая рекомендации, сформулированные в Отчете IOS по оценке нормотворческой деятельности Сектора культуры ЮНЕСКО (Часть II).

55. Совещание государств-участников, возможно, пожелает принять следующее решение:

### **ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ 3.MSP/6**

*Совещание государств-участников,*

1. Рассмотрев документ C70/15/3.MSP/6;
2. Благодарит государства-участников, которые оказали щедрую финансовую поддержку мероприятиям, разработанным Секретариатом;
3. С удовлетворением принимает к сведению доклад Секретариата о его деятельности в период с июня 2012 года по май 2015 года;
4. С удовольствием отмечает многочисленные мероприятия, проведенные Секретариатом и различными Бюро за пределами Штаб-квартиры ЮНЕСКО по обучению, их растущей значимости и продолжительной эффективности общей стратегии наращивания потенциала;
5. Также с удовольствием отмечает мероприятия, разработанные для повышения осведомленности в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей;
6. Поощряет государства-участников укреплять поддержку деятельности по эффективному осуществлению Конвенции путем предоставления финансовых и/или человеческих ресурсов;
7. Рекомендует Секретариату продолжать его усилия по осуществлению Конвенции и призывает его представить на четвертом совещании новый доклад о его деятельности.